



**ARDATZA:
UN PROYECTO DE LOS AYUNTAMIENTOS DE
DEBABARRENA**

INTRODUCCIÓN

- Es necesario dar **un gran impulso al proceso de euskaldunización del ámbito laboral**, ya que en éste la utilización del euskera es menor que en otros sectores de la sociedad.
- Por ello, el año 2006, los ayuntamientos de Debabarrena decidimos dar inicio a **un proyecto que impulsara el euskera** en el ámbito laboral.
- A pesar de que a lo largo de los últimos años hemos estado trabajando en otros sectores, es hora de que los ayuntamientos de la comarca **iniciemos nuestra labor en este ámbito**.

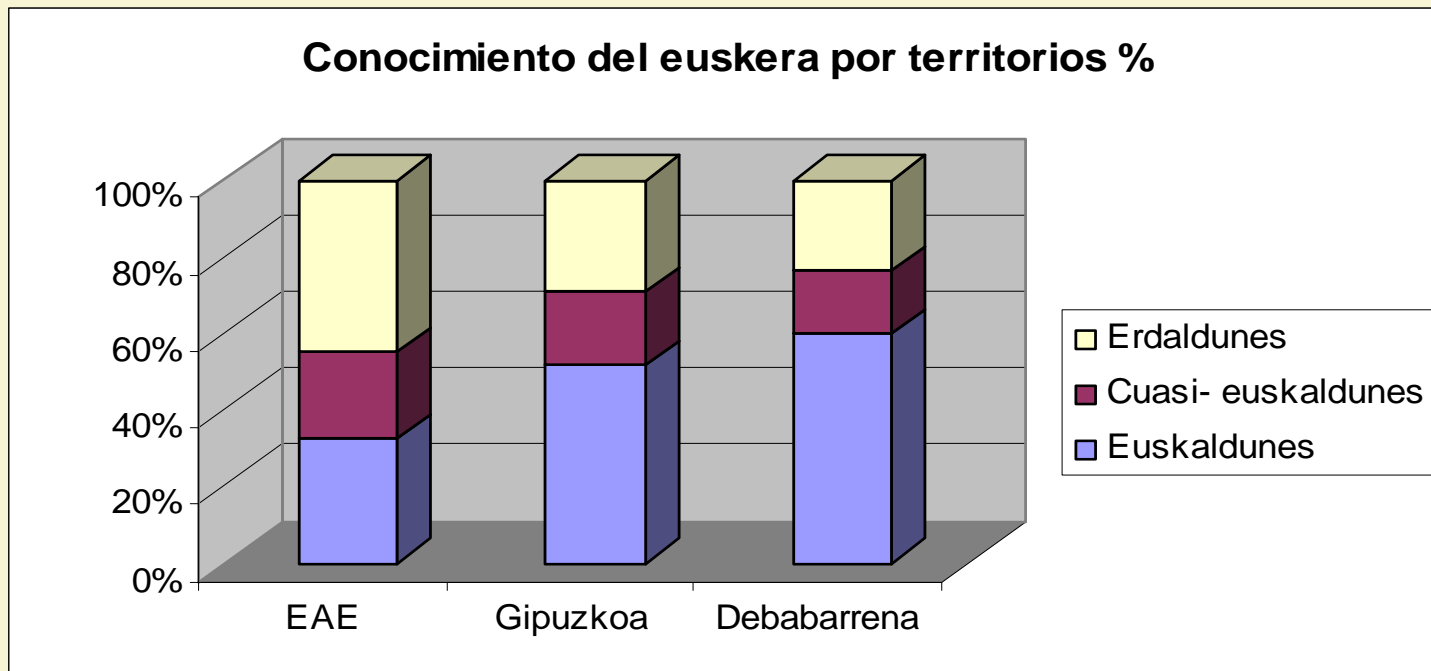
BENEFICIOS DE LOS PLANES DE EUSKERA

- Antes de comenzar a exponer el proyecto de Debabarrena, veamos los beneficios que aportan los planes de euskera a las empresas:
 - **Mejora de la imagen empresarial.**
 - **Mejora de la calidad de los servicios.**
 - **Satisfacción del cliente.**
 - **Satisfacción del personal.**
 - **Cumplimiento de la responsabilidad social de las empresas.**

DEBABARRENA

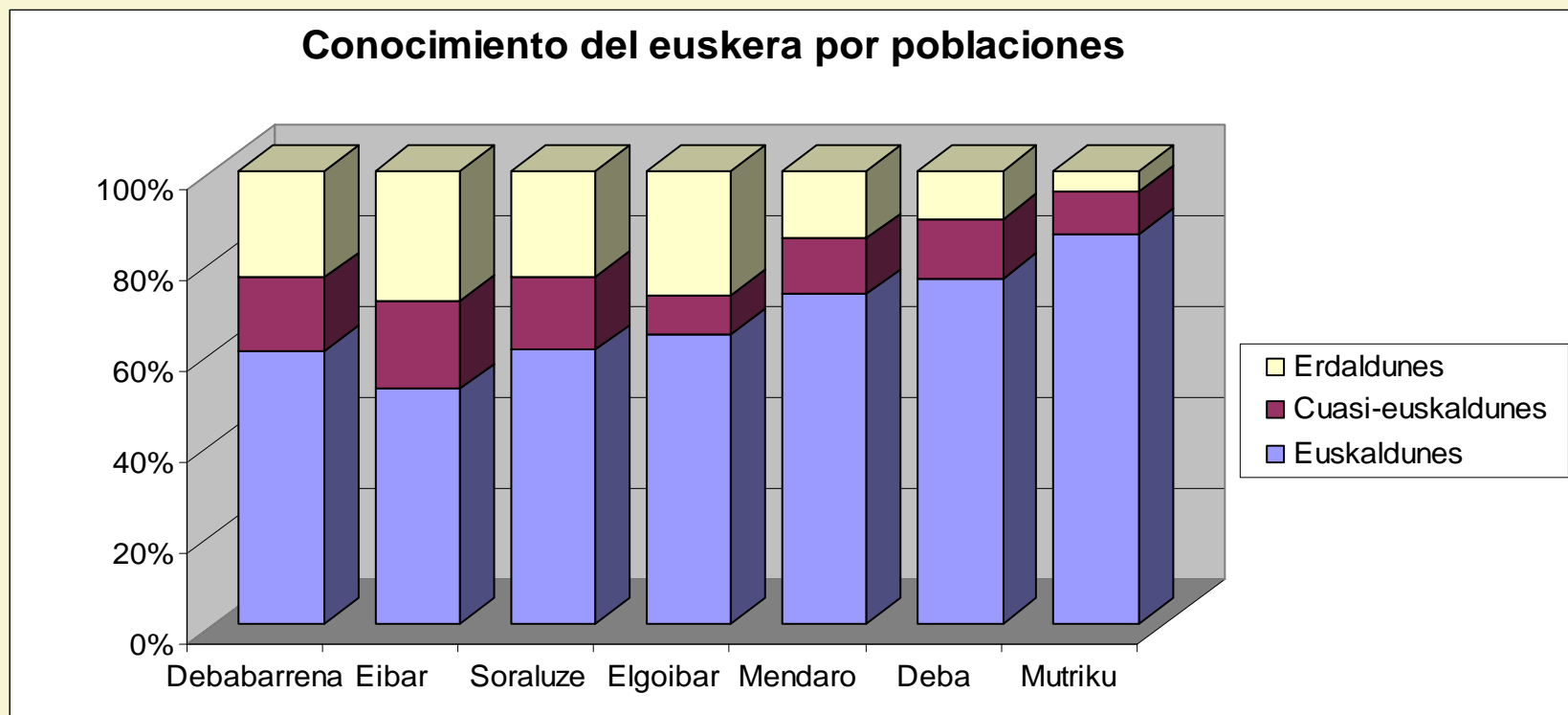
- La comarca de Debabarrena está formada por los siguientes municipios: **Deba, Eibar, Elgoibar, Mendaro, Mutriku y Soraluze.**
- **El 60,2% de la población de Debabarrena es euskaldun,** y según los datos correspondientes a cada municipio, observamos que en Deba, Mendaro eta Mutriku esa proporción es aún mayor.
- La **capacidad de uso del euskera va aumentando,** año tras año entre la población de la comarca.
- La mayoría de los jóvenes de la comarca **estudian en modelos educativos euskaldunes.**
- La integración de esos jóvenes en el ámbito laboral **“en euskera” es de gran relevancia desde el punto de vista estratégico.**

CONOCIMIENTO DEL EUSKERA POR TERRITORIOS (EDB 2001)



- El conocimiento del euskera en la comarca de Debabarrena (%60,2) es superior al de Gipuzkoa (%51,5). El porcentaje de euskaldunes de Debabarrena casi duplica el porcentaje de la CAV (%32,3).

CONOCIMIENTO DEL EUSKERA POR POBLACIONES (Eustat 2001)

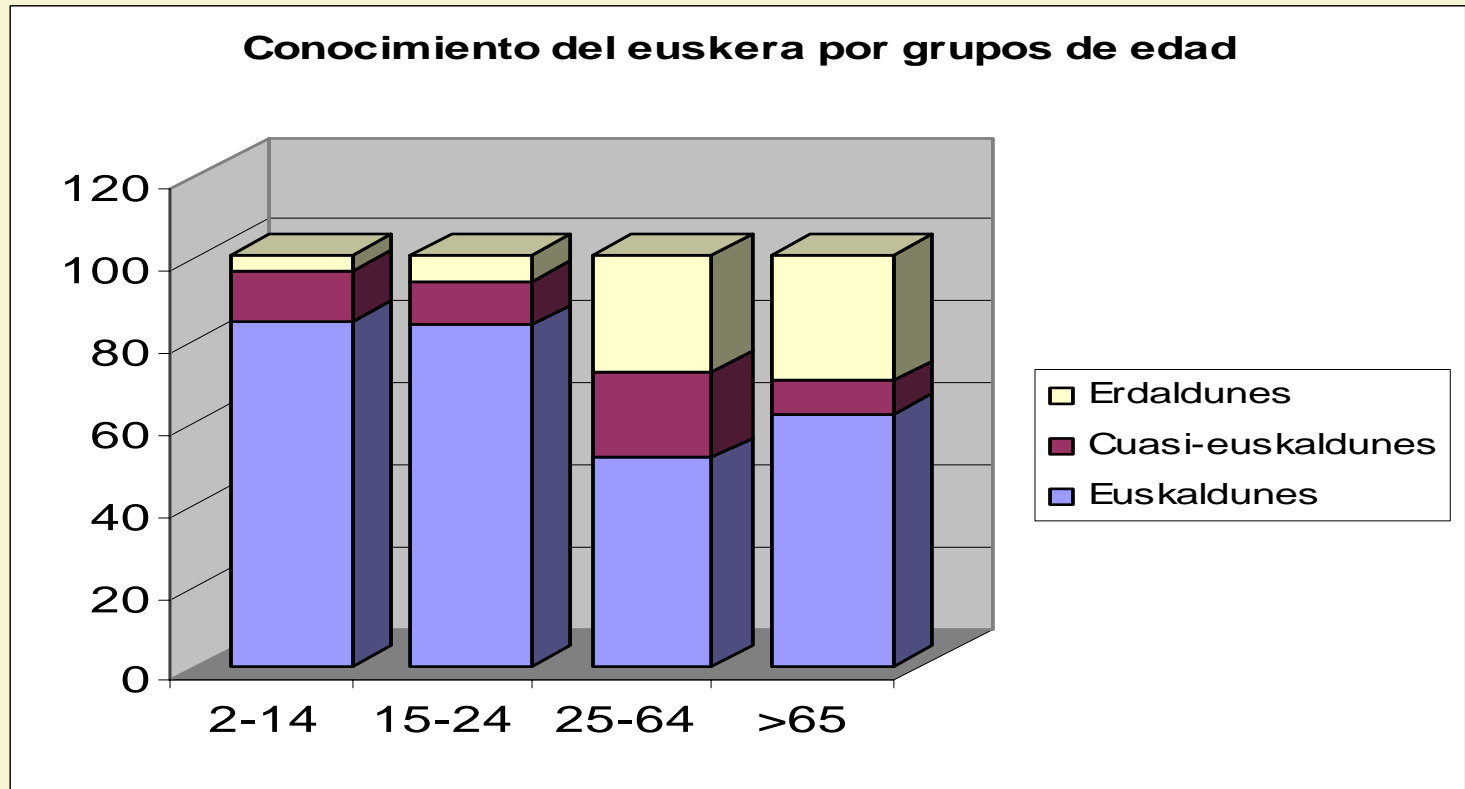


- El 60,2% de los habitantes de la comarca de Debabarrena son euskaldunes, pero ese porcentaje es aún mayor en Deba (%76,2), Mendaro (%76,2) y Mutriku (%86,1).

DATOS SOBRE EL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA POR GRUPOS DE EDAD (Eustat 2001)

Grupo de edad	Habitantes	% Euskaldunes
2-14	5.098	83,9
15-24	6.878	83
25-64	30.310	50,6
>65	10.772	61,5

CONOCIMIENTO DEL EUSKERA POR GRUPOS DE EDAD (EDB 2001)



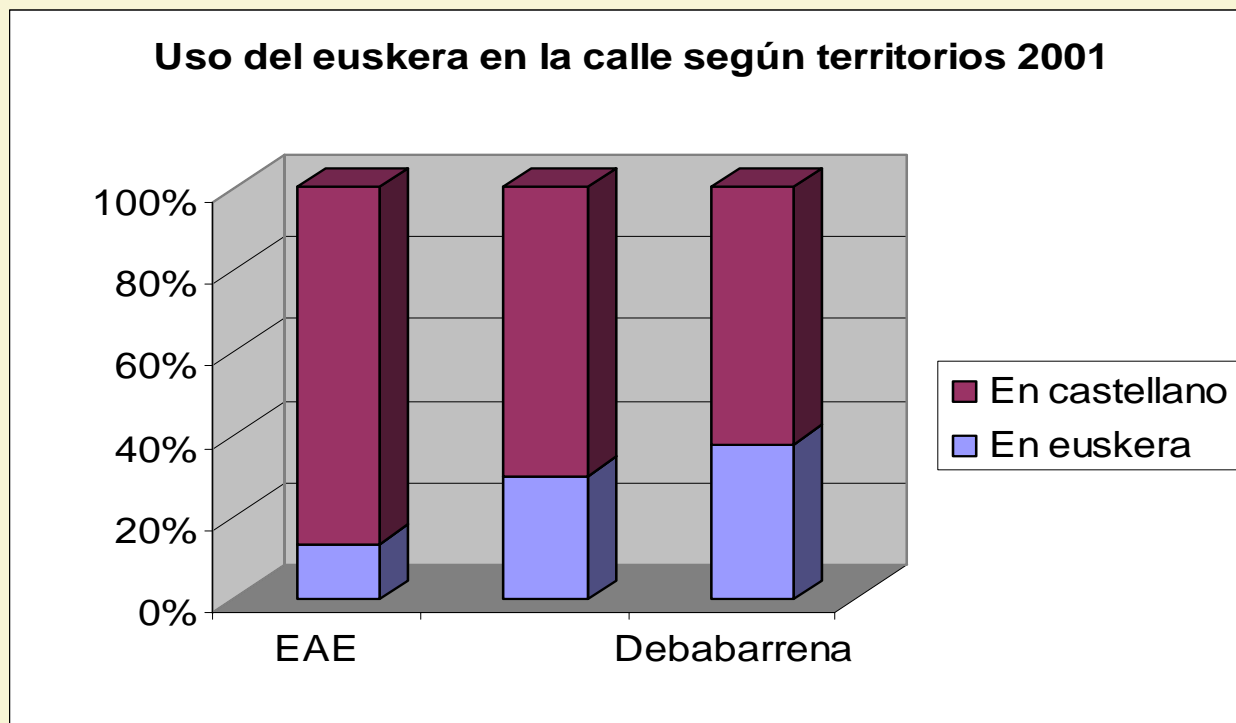
- Entre la población juvenil el porcentaje de euskaldunes es mucho mayor que en los demás grupos de edad (superior al 80%). Por tanto, las nuevas generaciones que se integran en el ámbito laboral son prácticamente euskaldunes.

USO DEL EUSKERA EN LAS CALLES DE DEBABARRENA

Territorio	Año	En euskera %
Debabarrena	1993	25,8
Debabarrena	1997	30,4
Debabarrena	2001	37,7

- **Resultado de los estudios realizados por el Cluster de Sociolingüística, 1993-2001**

USO DEL EUSKERA EN LA CALLE (SEI 2001)



- El uso del euskera en la calle ha sufrido un incremento en la comarca de Debabarrena (37,7%). Ese incremento ha sido mucho mayor que en Gipuzkoa (29,9%) y en la CAV (13,5%).

AMBITO LABORAL DE DEBABARRENA

Municipio	Número de empresas	% respecto a la comarca
Mutriku	17	3,5
Mendaro	24	5,0
Soraluze	37	7,7
Deba	61	12,7
Elgoibar	137	28,6
Eibar	202	42,2
DEBABARRENA	478	100,0

- Datos obtenidos de la guía de DEBEGESA, Agencia para el Desarrollo Económico de Debabarrena.

Programa ARDATZA

- Programa puesto en marcha por los ayuntamientos de Debabarrena el año 2006, a fin de impulsar el uso del euskera en el ámbito laboral.
- **Objetivo** de la iniciativa:
 1. Realizar una **labor de promoción** en Debabarrena.
 2. **Implementación de planes de euskera** en las empresas.
- El ámbito laboral es un **sector estratégico** en la normalización del euskera, y ha llegado el **momento de afrontar ese reto**.
- **Deseamos ayudar a las empresas**, para llevar a cabo esa iniciativa.
- **Gracias a una visión comarcal**, el proyecto tendrá un **mayor impulso**.
- El primer año hemos contado con el asesoramiento de la empresa **EMUN**, y hoy en día, colaboramos con el proyecto **LanHitz** del Gobierno Vasco.

LABORES REALIZADAS EN 2006

- **Tres sesiones de formación** destinadas a técnicos municipales, representantes sindicales y responsables municipales.
- El 21 de marzo se celebró una **rueda de prensa** en la sede de Debegesa.
- Enviamos **una carta y un tríptico a 45 empresas con más de 50 trabajadores, a fin de transmitir información sobre este plan**
- **Enviamos dicho tríptico a 120 empresas de más de 10 trabajadores.** También **se les invitó** a que participaran en una presentación.
- **Visitamos 45 empresas,** junto con la técnico de EMUN.
- El día 7 de noviembre se celebró una **“Jornada de puertas abiertas”** en la empresa Danobat.
- Como resultado de esta labor de promoción, se han puesto en marcha **planes de euskera en tres empresas de la comarca.**

LABORES REALIZADAS EN 2007

- El 10 de octubre, se celebró **el acto de firma de los planes de euskera** en la sede de Debegesa.
- Hemos mantenido una estrecha **colaboración con el programa LanHitz del Gobierno Vasco.**
- **El Gobierno Vasco** ha visitado **49 empresas de más de 15 trabajadores.** De entre esas empresas han sido **22** quienes han realizado el **diagnóstico inicial.**
- Se ha acordado dar **continuidad a la labor de promoción,** enviando cartas a las empresas, informando de las subvenciones existentes, y animando a poner en marcha los planes de euskera.
- **Se han acordado las subvenciones** para poner en marcha los planes de euskera en el ámbito laboral.

SUBVENCIONES PARA LA PROMOCIÓN DEL EUSKERA EN LAS EMPRESAS DE DEBABARRENA

- Las empresas de Debabarrena pueden optar a **dos tipos de subvenciones:**
 - **SUBVENCIÓN MUNICIPAL:**
 - Tendrán prioridad aquellas empresas que pongan en marcha por primera vez un plan de euskera.
 - Para recibir esta subvención será necesario presentar en el Gobierno Vasco la correspondiente solicitud de subvención.
 - Los Ayuntamientos otorgarán a cada empresa, como máximo, una subvención de 2.000 euros. Esta subvención vendrá a complementar la subvención del Gobierno Vasco. Los Ayuntamientos subvencionarán hasta el 70% de de los gastos objeto de ayuda.
 - **SUBVENCIÓN DEL GOBIERNO VASCO:**
 - Anualmente realiza una convocatoria para subvencionar los planes de promoción de euskera (diseño e implementación) en el ámbito laboral.

LOS PLANES DE EUSKERA EN LAS EMPRESAS DE DEBABARRENA

- Al hablar de “planes de euskera”, nos referimos a planes cuyos soportes son el Diagnóstico, el Diseño y la Implementación.
- En la comarca de Debabarrena, el año 2002 eran **3 las empresas** que tenían en marcha algún plan de euskera. Sin embargo, **el año 2007**, son ya **11 las empresas** con algún plan de euskera.
- En Debabarrena hay empresas que ya han dado por concluido su plan de euskera. Asimismo, tenemos empresas que, sin un plan estructurado, pero con unos criterios claros, han estado trabajando para promocionar el euskera.
- También existen empresas que, sin ningún plan estructurado, funcionan en euskera. Por ejemplo: la empresa Etxepe, que fue homenajeadada el año anterior en el seminario organizado por IMH.

EN ADELANTE

- **Continuaremos con la labor de promoción** del uso del euskera en el ámbito laboral de Debabarrena.
- **Subvencionaremos los planes** de euskera de las empresas.
- Trataremos de coordinar los proyectos **Ardatza** y **LanHitz**, en colaboración con el **Gobierno Vasco**.

Eskerrik asko

25 de octubre de 2007

AYUNTAMIENTOS DE DEBABARRENA

